

Szerkesztési iroda:

Főtér takarékpénztári épület 2-dik emelet, hová e lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen levelek csak ismert kezektől fogadhatók el.

Kiadói hivatal:

Réthy Lipót könyvnyomdai irodája főtér 8-ik szám, Ackermann-féle ház, hová e lap anyagi részét illető közlemények (előfizetési pénz, kiadása körüli panaszok, hirdetések), bérmentesen intézendők.

ALFÖLD.

POLITIKAI NAPI LAP,

egyszersmind az aradi gazdasági egyesület hivatalos közlönye.

Megjelen: az ünnepnap utáni napot kivéve mindennap.

Előfizetési feltételek:

Helyben hához hordva:	Vidékre postán küldve:
Egész évre . 12 frt 40 kr	Egész évre . 15 frt 60 kr.
Fél évre . 6 „ 20 „	Fél évre . 7 „ 80 „
Negyed évre 3 „ 10 „	Negyed évre 3 „ 90 „

Hirdetmények díja: 5 hasábos petit-sor egyszeri hirdetésnél 6, és minden következőnél 3 ujkr számítatik. Terjedelmes hirdetések többszöri beiktatásánál kedvezőbb feltételek mellett vétetnek föl. — Bélyegdíj külön 30 ujkr. — Magánvita 3 hasábos petit-sor 15 ujkr.

Előfizetési fülhívás

az

„ALFÖLD“

október-decemberi évnegyed folyamára.

A harmadik évnegyed végéhez közeledvén, fülhívjuk tisztelt olvasóinkat, hogy előfizetéseiket, mennyiben ez e hó végével lejár, megújítani sziveskedjenek. Lapunk irányáról fölöslegesnek tartjuk szólni, ez olvasóink dolga, de önérettel említjük meg, hogy lapunk távol körökben is szerencsés volt a méltánylatot kivívni. Az idők rohamo-abb eseményei a most lefolyó évnegyed kezdetén arra birtak, hogy a lapot naponként adjuk ki, s ezen intézkedésünk az olvasók helyeslésével találkozott. Habár e pillanatban a politikai élet látszólag pang, mindazáltal annyi függőben levő részint európai, részint belkérés, hogy a mozgalmassabb cselekvés ideje valószínűleg nem sokára ismét be fog következni, azért lapunk a jövő évnegyedben is eddigi alakjában naponként fog megjelenni. Az előfizetési feltételek, mint eddig: Helyben negyedévre 3 frt 10 kr., vidékre postán küldve 3 ft 90 kr.

Az „Alföld“ kiadóhivatala.

Arad, szeptember 28.

A keleti ügy, bármit állítsanak is bizonyos sugalmazott lapok, nagyon bonyolódik. Azon tegnap általunk is közölt távirati hír, hogy a szerb kormány határozottan követelte a néhány, törökök által megszállt erőd kiürítését, s hogy egy szerb katonai tábor alakittatik, újabb a portát fenyegető sötét felleg. Csak az a kérdés, valjon a szerb kormány a porta pillanatnyi zavarait akarja-e felhasználni, vagy pedig egy jól kifütyt tervről van-e itt szó, hogy a porta és hűbéres államai közt fennforgó viszályok minden ponton komoly összetűközésekké fokoztassanak. Ha ily terv létezik, kétséget sem szenved, hogy a főszereplő a háttérben — Oroszország. — Annyit már most is következtethetünk, hogy a candiai fölkelést nem fog sikerülni localisálni.

A candiai és palermói fölkelés összefüggéséről keringő versioikat sem lehet említésül hagyni. Számos olasz lap ugyanis — Angliát vádolja a mindkét helyeni igaztással. A félhivatalos francia „Patrie“ meg éppen azt véli, hogy jelenleg a „középtengeri“ kérdés forog szóban. Azon tényállásból indul ki, hogy amerikai hajók Candia, angol hajók pedig Szcizilia előtt horgonyoznak, s különböző jelenségekből azt következteti, hogy az angol, amerikai, orosz és görög tervek egyesülve a középtengert illetik. Mindezt beszélük — mondja — s mindez igaz. Görögország, mely nem bir saját erejéből fennállani, Candia bekebelezésére gondolt azon ürügy alatt, hogy fölszabadítsa, valójában pedig, hogy egy szép nap Oroszország protectorátusa alá helyezze. A sz.-pétervári kormány, mely Goresakoff hg nyilatkozata szerint, a washingtoni kormányval gondviselészerűleg szövetkezett, azt igéri a kretaiaknak, mit Lengyelországtól megtagadott, s keleten a gyengék védőjének mutatja magát, habár a Kaukaszon e tekintetben meghazudtolta. Amerika orosz befolyás által reméli azt elérni, mit töle a porta a nyugoti hatalmak tanácsára, megtagad. Anglia, mely csak addig ujjong a népek fölszabadításának, míg ezeknél valamelyik vetélytársává nem lesz, már nyugtalanokodva szemléli Olaszhon nagyságát, és sejtí, hogy lobogója a középtengeren amannak jelentősége által háttérbe fog szorulni. Ebből következtetjük, hogy a kretai és sicíliai események, a kezdődő mozgalmak a görög szigeten, nem annyira a keleti kérdés, mint inkább a középtengeri kérdés előtérbe lépését jelentik. Itt szemekint nyitva kell tartanunk! Nem szabad a keleti kérdés zavaros tekervényeibe belefonódnunk, hanem azon nagyszámu politikai s kereskedelmi érdekeinket kell szem előtt tartanunk, melyek már a szuezi csatorna eszme első fölmerülésénél létrejöttek. Ez érdekek forognak most kérdésben, s ha Franciaország Olaszhon és Ausztria a helyzetet fölfogják, ha Spanyolország hozzájuk csatlakozik, úgy kötelességük is, mint a középtenger hatalmainak, ez érdekek fölött őrködni. — Szinte e lap határozottan állítja, hogy a kretai kérdés napról napra komolyabb mérveket vesz föl. Az agitatio az egész keletre kiterjed. Samos lakói fölkeltek, Epirus és Albánia fegyverzetten állanak, s a legkülönbözőbb tartományokról jelentékeny fölkelésekről tudósítanak. Angliában is komolyan kezdenek a keleti kérdéssel foglalkozni s a legőriásibb hadikészületek történnek.

Bajor- és Poroszország közt igen bizalmas viszony van alakulóban. Oly körökben, melyek jól lehetnek érte-

sülve, azt állítják, hogy Berlinben a békeszerződésen kívül még szövetkező szerződés is jött létre Bajor- és Poroszország közt, mely mindkét állam közös biztosítását állapítaná meg kívülről jövő vagy fenyegető támadás ellen. Különbö — írják Münchenből — a különféle eddigi jelek után már bizosszággal látható, hogy a bajor kormány el van határozva, a kamara határozata által előírt utat, mely szerint szorosabban csatlakozzék az ország Poroszországhoz, a jövőben politikájának zsinormértékűt venni. Ez által meg van fejtve, mért ruháztatott fel Bismarck gr. a legfőbb bajor, a Sz. Hubert rendjellel.

Egyiptomból váratlan és meglepő hírt közölnek. Az alkirály saját jószántéból a k o t m á n y n y a l ajándékozta meg országát. Az egész ország 90 választókerületre osztatik, s ugyanannyi képviselő választatik, kik azután a törvényhozó testet képezik. Az országok valamennyi lakosai, a törökök, arabok, örmények és a többi keresztények mindnyáju szavazattal fognak birni. — Némely európai állam irigyelheti Egyiptomot.

A fásítás általi szépitésről.

Szolnok, szept. 26.

Arad városában nemrégiben egy költséges sétater alakittatott, a mennyire kivethető, oly czéliből, hogy mihamarabb árnyékot élvezhessen a közönség, ezt el is éri mihamarább, mert e czélra a buja canadai nyárfákat választotta. Igen szeretjük a canadai nyárfákat az illető helyeken látni, de nem a város közepén, ez a város szépitését és díszét emelni nem fogja, mit csináltunk tehát? egy költséges vad, zordon erdőt a város közepén, melynek setét árnya alatt kipihenhetjük ugyan fáradalmunkat s tovább fonhatjuk setét, aggodalmas gondolatunkat, de a léleknek egy derültebb, egy felelevenítőbb pillanatra is van szüksége, mit e komoly illat s virágnélküli vad kinézésű fák sötét árnya alatt fel nem találunk.

A hársfa magatartása, virágjai kellemes illatja, kedves lombozatja és tisztasága miatt inkább helyen volna, ha azok faiskolában nevelve, szép egyenes törzsű fák volnának.

Szabadságot veszek magannak azon kérdést intézni a nagyérdemű közönséghez, nem volt e lehetőség és szép helyiséget egy csinos, izletes, szivet és lelket megörvendtetőbb s a város díszét emelőbb sétányra alakítani? hol különféle virágzó bokrok mosolygó virágaikkal, színek változatosságával s illatjukkal örvendzetik meg a belépőt. Az árnyékról is gondoskodva, melynek szolgáltatására a nagy választéku s több érdekltséggel bíró különböző díszfák állnak rendelkezésre.

Véleményem szerint, a szelidebb és izletes alaku ültetvények a kedélyek felelevenítésére, az emberi érzelmeq nemesítésére nagyobb hatást gyakorol, mint egy érdeknélküli zordon, vad erdő. Ez aligha homályt nem hoz Aradvárosa eddig tanusított, s a korszellemmel mindig lépést tartó nagyérdemű közönség izlésére. Nem szándékom mások nézeteit bántalmazni, csak mint szakértő és Arad városának egyszerű polgára, polgártársaim irányában tartozó kötelességemnek ismerem nézeteimet nyilvánítani. Ezer bocsánatot kérek, de ki kellett mondanom.

G a a l J ó z s e f.

Temesvár, szept. 26.

Amit régen rebesgettek, az most megtörténik; a „Temesvarer Ztg“ át fog változni. Az eddigi tulajdonos, Uhrmann temesvári polgár belátva, hogy katonai és bureaucratiai köröktől influált lapja a mai politikai viszonyokban nem fogja kiállhatni a minden oldalról való megátadásokat s a subventio daczára anyagilag is csak károkat szenvedhet, — a lap szerkesztésére fölkererte és megnyerte Niamesny Mihály ügyvédet, a kereskedelmi kamara titkárát, ki a nevezett lap szerkesztését okt. 1-jén veszi át. Miként fogja ő a lapot szerkeszteni, azt a jövő mutatja meg, de mindenesetre kívánatos volna, ha a lapot teljesen fölszabadítaná azon hazafiatlan szellemtől, mely a magyarországi provinciaális német lapokat eddig lekötve tartja. Majdnem csodáljuk, hogy valamely fővárosi lap ezen ügyet még nem vette higgadt, de éles kritika alá. E lapok nagy része állítólag subventionálva van, ami magában véve a magyar hazában nagy igazságtalanság. Sokan mondják, hogy azért nem lehetnek e lapok magyar szelleműek, mert az olvasók igen nagy számmal a cs. k. katonák és a financz s más ilyféle hivatalnokok között vannak. De az ily indokolás még csak kirívóbbá teszi a nevezett lapok ily szellemének hazafiatlanságát. Egyébiránt Temesvár lakossága is bizony nagy mértékben a Bachféle német civilisatio korszakában érzi magát. Nem igen régen alakult a „Temesvarer Lloyd“ kereskedelmi társaság, ebben hiába keresnénk magyar szellemet, pedig illenék, hogy a szellem és a forma magyar legyen; hogy például könyvek (vendég stb.) jegyzőkönyvek stb. magyarok legyenek. Az e lapokban már többször említett magyar dalegylet szépen gyarapodik. Most egy dalestély tervezetik, mely táncszertélylyel lesz egybekötve. A mulatság a lövöldei teremben fog megtartatni, s fölteszszük a hazafiasabb érzésű temesvári hölgyek és férfiakról, hogy ezen estélyt nagy számmal fogják meglátogatni, — eddigi megállapodás szerint az es-

tély október 14-én fog megtartatni, az eredményről nem mulasztom el e lap olvasóit tudósítani. A cholera Temesgyében is szedi áldozatait, Szentpéteren legnagyobb dimenzióban dühög; már Temesvárott is előfordalt, mi talán ösztönül szolgál a nemes tanácsnak, a közegészségügyi rendszabályokat megtenni. Minden pillanatban, de különösen ily rendkívüli esetek alkalmával érezzük nagyban a városi autonomia, s a teljes nyilvánosság hiányát. Hogy mit tesznek a senatusok, arról a lig tudunk még valamit. Valóban szerfölött kívánatos, hogy a kormány a városok önkormányzatát mielőbb visszaállítsa. Megemlítem, hogy a szept. 18-ki izraelita ünnep alkalmával a zsinagógában botrány történt; a rabbi és kántor a tartandó ének és templomi beszéd végett összezorrenetek, mely aztán átalánossá lett s a zaj üleleggességgé fejlődött ki. Végre egy szállongó hirt beszélék el. Azt beszélék ugyans, hogy Murányi főispán és vele többen leköszönének, főispánná gr. Bethlen József neveztetnék ki s hogy az újonnan egybehívandó országgyűlésre új követválasztás iratnék ki. E hírek valóságáról azonban nem kezeskedem.

X. X. X.

G y o r o k, szept. 28.

Midőn a mult napokban rólunk, mint a gyoroki jóteknyczélu előadás rendezőről, megjegyzést olvastunk, megvalljuk, kissé nehezünkre esett, hogy legjobb szándékunk félremagyaráztatott. Ekkor közöltük a közönség iránti kötelességből saját nyilatkozatunkat is. Azonban az „Alföld“ 151. számában egy névtelen tudósító ismét felleget hozott fejünkre. Erre kötelességnek tartjuk a részletes választ, kijelentve, hogy részünkről ezen ügyet befejezettek tekintjük. A névtelen tudósító azt állítja: hogy ő csupa kíváncsiságból olvasgatá az érkezőket, s úgy találta, hogy a szám után itélve legalább 150—180 ft jövedelem lehetett. De ime! mégis mennyire rosszul számított. Ha ő tudta, hogy 247-en fölül volt néző, úgy nem volt szüksége a látszat után megítélni a jövedelmet, hanem vett volna elő iront és papirost, s kezdett volna számolni, s számítása így ütött volna ki: 64 zártszék 64 ft, 40 ülőhely 50 krjával 20 ft, — tehát 84 ftért bement 104 néző, most még marad 247-öl 104 levonva, 103 néző kik csak 30 krajczárt fizettek, mert több zártszék és ülőhely nem volt, s a ki azt állítja, hogy több volt, rágalmozó; — tehát 143×30 tesz 4290 krajczárt, vagyis 42 forintot; összesen tehát bejött 126 forint. De tegyük fel hogy voltak 300-an, ami teljes képtelenség olyan előtt, ki azt a helyet csak egyszer is figyelem alá vette. Ugy az előbbi számításat követve kijön 142 frt 80 kr., tehát még így sem jöhetett volna be 150—180 forint. Ebből kiteszjük, hogy ő sem számolni nem tud, sem a tömeget s helyiséget megítélni nem képes. Kár tehát mást megróni, még rajta elég faragni való van. Azt állítja továbbá, hogy voltak kik kiváltott jegyeik daczára helyeiket meg nem kapták. Ebben a rendezőség ártatlan. Mert előadás kezdete előtt felszólította a n. é. közönséget, hogy ki netalán helyét meg nem kapta volna, legyen szives szólni s igényéről gondoskodni fog. S mivel senki sem jelentkezett, a rendezők megnyugtatra találtak magokat. Hogy pedig a zártszékjegyek helyett ülőhelyet jelzők osztattak ki, ez csak reggel történt, s pedig azért, mert a 60 zártszéki jegy elfogytával kérte négy egyén a pénztárnokot, lenne szives a még létező ülőhelyet jelző jegyekre a 61. 62. 63. és 64. zártszéki számokat ráírni, mivel ép akkor érkezett 4 szék, tehát ez csak az illetők iránt szivességből történt, mit senki sem fog hibának bélyegezni. Ami a fölülfizetést illeti, ez csak 3 egyénnél történt, kik ülőhelyet váltván 50 kr. helyet 1 forintot fizetett, de az illetőnek nevé, a pénztárnok tulterhelt teendő miatt a legjobb akarat mellett sem tudhatá meg. Különböben is azt gondolta hogy lelkiismerete elég jutalom nemes tetteért.

A köszönetet azok iránt, kik valamit ajándékoztak sem mulasztá el a rendezőség; mert a „Nyilvános köszönet“ben hála fejeztetett ki mindennemű segedelemért, s így a fent idézett sorok irójától ez semmi egyéb, mint dőre hivataln prokátoroskodás volt. Hogy a jegyek elfogytak, arról mi semmit sem tudunk; mert midőn mi a pénztárnoknokságot a játékezzedetével Balog Endre urnak átadtuk: még volt jegy. Az ellenörködés is megtörtént, mert csak az mehetett be, ki az ajtónál alkalmazott egyének jegyét át adá; amely jegyek Balog Endre urnál tartattak a számolásig, amikor a rendezők annyi pénzzel számoltak amennyi jegy elszedetett. Most még csak azt jegyzem, hogy tagadjuk azt is, hogy 274-en lettek volna. S hogy az illető cikkiró öntudatlanul is sokat ártott ezentul minden jótékony czélnak de arról ő felelős.

Tisztelettel a rendezők.

K ü l f ö l d.

A „Times“ párisi levelezője a keleti válságra vonatkozólag következőt ír: A candiai felkelés és a görög kérdés itt (Párisban) nagy figyelmet kezd magára vonni, mely most, miután a dolog a felkelők és a törökök közt tényleg már ütlegekre került, kétségkívül még feszültebb lesz. Annyi bizonyos, hogy Kelet görög népségei közt nagy mozgalom van, s igen valószínű, hogy véres munka lesz, ha senki sem avatkozik be annak meggátolására. Sa-

ját tapasztalataim, melyeket ez év tavaszán Olaszországban szereztem, s bizonyos más körülmények, melyek azóta jutottak tudomásomra, legkisebb kétséget sem hagynak fenn bennem, hogy a dolgok jelen állása nagy mértékben olasz ügynökök bujtogatásának talajdonítható. Tudva van, hogy sem Poroszország, sem Olaszország nem voltak elkészülve oly váratlanul rövid hadjáratra és oly tökéletes sikerre. Különösen Olaszország, tudván, mily félelmes ellenséggel van dolga, s tudván azt is, hogy a Poroszországtól számára várható segély nem fog az olasz csataterén megjelenni, hanem csak diversióban állni, szükségét érezte annak, hogy előre intézkedéseket tegyen a balszerencse beköszönhetése ellen, s hogy veszélyeket és bajokat készítsen Ausztriának, melyek emezt kényszeríték kivonni hadait Olaszországból s általában Ausztria gyöngítésére, és Mezsevarázsa szolgálatának. Innen a tervény volt kiszállás Dalmátia partjain, inuen a (Cousa) ellen sikerült államcsíny után Hohenzollern Károly herceg megválasztása az egyesült Dunafejedelemségekben, és Türr s más ügynökök kiküldése, miszerint a török tartományokban és Ausztria keleti határainak egész hosszán forradalmi conflagratiót támaszszanak. Nagyon valószínű, hogy Klapka expedíciója olasz pénzzel jött létre, és hogy támogatására az olasz kincstár üressége mellett is bőven folytak volna be pénzek, ha a háboru tovább tart, épen úgy, a mint tudomra az utolsó két év alatt több alkalommal befolytak az osztrák menekültek és forradalmi ügynökök tartására. Olaszország szükségesnek hitte hosszú és kemény tusára készülni, melyet hol jó, hol balszerencse fogna kísérni, s melyben kegyetlen kudarcokat is vallhatna, s ehhez képest intézte rendszabályait, sokkal messzebbre nézve maga előtt, mint a mennyire az események szükségesnek bizonyították. Olaszország megnyerte játékát; de azok, kik a nyereségben osztozni reméltek s most magukat cserben hagyva látják, természetesen elégtelenek, s most a maguk kezére akarják elvetni a kockát. Ha a törökök nem fejtene ki nagyobb erélyt és gyorsaságot, és ha nem mutatnak fel nagyobb sikert a felkelés elnyomásában, mint a minőt már gyakran tanusítottak, úgy a candiai felkelés nagy kiterjedést fog nyerni, és a nemzeti érzület Görögországban hihetőleg oly hévfokra hághat, hogy a király, ha a mozgalom előmozdításába bele nem egyezik, más szóval, ha háborut nem indít Trökország ellen, alkalmassal le fog tétetni. Itt (Párisban) sokan azt hiszik, hogy a brit kormány kedvez a görögöknek, s ohajtáná, hogy Candia az övék legyen, de hogy a francia kormány nem osztozik e nézetben, ámbár maga is, épen úgy, mint az angol kormány, elhalasztatni ohajtáná ezt a rettenes keleti kérdést, mely most már sokak véleménye szerint magát szönyegre fog kerülni. Ha Trökország lemond Candiaról, ez nem lenne egyéb, mint buzdítása a többi görög szigeteknek, hogy hasonló remény fejében fellázadjanak. Úgy látszik, mintha a keleti kérdést görög kérdésként kellene megelőznie, s amazt mintegy felelőstennie. Erre a törökök alkalmassal el vannak készülve, mert értelmesebbek teljességgel nem élnek önámításban az európai oszmán birodalom elkerülhetlen hanyatlására és bukására nézve.

Vegyes tudósítások.

* Biztos tudomás után közölhetjük az Aradvárosában uralkodó cholerajárvány jelenlegi állapotának kimutatását, Aradváros lakossága 29.700 lélekszámra vetetik. A cholerabetegség állása szept 20-ától 26 ig: összes cholerabeteg 104. Ezek közül meggyógyult 21, meghalt 39, gyógyítás alatt maradt 44. — A járvány egész tartama

alatt megbetegedett 118, meggyógyult 30, meghalt 44, gyógykezelés alatt maradt 44. — A halálozás minden korosztályban történik, állapotra nézve leginkább a szegényebb sorsuak között. Mint érzülnék, a betegek nagyrésze csak későn keres orvosi segítséget, midőn már alig lehet rajta segíteni; a kik azonnal orvoshoz folyamodnak, nagyobbrészt meggyógyulnak. Ennélfogva nem ajánlhatjuk eléggé, hogy aki bajt vesz észre, azonnal orvoshoz folyamodjék. Az a sok óvszer, melyet most számtalan változatban hirdetnek, nagyobbrészt csak humbug, — legjobban a jó életrend s a meghűléstől nagy óvakodás, — továbbá tisztaság. Miután az is előfordulhat, hogy némely községekben orvos nincs, ajánlatos volna, hogy ha ily községekben a cholera mutatkoznék, azonnal állami költségben oda valamely orvos küldessék. Másutt ily rendszabályok már foganatosítottak.

* Új-Aradon a cholera az utóbbi napokban 5—6 áldozatot ragadott el naponként. Egyes családok majd egészen kihaltak. Nagyban érzik ott egy halottasház szükségét, hol a choleraiban meghaltak azonnal elhelyezendők lennének. Ez iránt a politikai hatóság az ehézási hatósággal egyetértve van hivatva intézkedni. És az ily intézkedés fölötté szükséges a kör terjedésének meggátálása végett. Csak nem kell habozni és késedelmeskedni, mert ily eljárás sok polgártársunk életébe kerülhet.

* Az aradi temetkezési-egylet f. hó 30-án azaz holnap rendes választmányi ülését tartandja s egyuttal kijelenti, hogy a mostani cholera járványos idők alatt új tagok nem vétetnek föl.

* Bécsben a cholerajárvány alatt intézkedés történt, hogy egy bizonyos helyen éjjel-nappal mindig jég kapható; továbbá ugyanott a choleraiban meghaltakat 24 óra múlva el kell temetni.

* A sokat emlegetett gr. Schertesz Arthur, Klapka segédének szabadon bocsátatása, mint a „Times“ párisi levelezője állítja, igen sok nehézséggel járt s csak akkor történt meg, midőn a porosz kormány a legszigorubb repressaliákkal fenyegetődzött, ha a grófnak valami baja történik.

* A legveszélyesebb könyvek. Egy külsországi lelkesz intette hivat, hogy azon könyveket, melyek csak megzavarják a fejeket s megrontják a sziveket, meg kell semmisíteni. Egy kedélyes földmivelő másnap elvitte a lelkeszhez saját és szomszédjai adókönyvecskéit azon észrevétellel, hogy ezek zavarják meg leginkább az ő fejét.

* (Egy-két szó a dalárdákhoz.) A magyarországi dalárdák alapszabályainak azon pontjában, hol az egyesülés célját határozzák meg, más szavakkal, mindnyájában azt olvassuk, hogy a társas éleli kellemekeket többé kevésbé az eszem-iszom és az elmaradhatlan tánczba látjuk bemutatva. Dalt legkevésébbet hallunk, azt is nagyrészt idegent. Ha magyart hallunk a dalárdáktól énekelni, még a magyar vidékieket sem véve ki, rosszul énekelik, részint a karigazgatókban hiányozván a magyar dalokkal karöltve járó magyar szellem, részint mert minden dalárda ily vezetője bírván az őszhangzattan némi ismereteivel, de csak is némiekkal, már neki fog és mint mondják leteszi a dalt quartettbe. Mi e sorokkal azt kívánok elérni, hogy a dalárdák több súlyt fektessenek a dalra, mint egyéb kellemekekre, s pedig különösen a magyar dal éneklésére, mert evvel komoly célt is követhetnek a kellemekek mellett, a magyar zene fejlesztését segíthetik elő vele, mert ha ezt művelik, fognak találkozni erőik, kik eredeti a népdalnál magasabb színvonalu műdalt is fognak írni számukra. Második célunk az volna, hagynak el a karigazgatók a népdalok őszhangosítását, mely nem igen szokott sikerülni, s ha igen, a dal magyar szellemének rovására. A helyett inkább szerezzék meg

Zimai László, közeliismerést nyert őszhangosított hat magyar dalát, melyek legközelebb jelennek meg Rózsavölgyinél. Ezek nemesak a fővárosiak tetszését nyerték ki, hanem a szép emlékezetű budapesti dalárda által Liszt előtt énekeltetvén, annyi a fölkeltettek figyelmét, hogy azok vezérkönyvét is elkérte magának.

* Tisztelettel értesitem a t. cz. szüléket, kik fiaikat a jövő évben a főgymnásiumban a francia vagy a angol nyelvben taníttatni ohajtják, hogy addig is, míg a rendes iskolai előadások (november 1) megkezdetnének, október hó 1-jétől lakásomon akár töhbekek együtt, akár külön, igen mérsékelt díjért, naponként magánórát adok.

Lakásom: uri-utca, Somogyi Gyula-féle ház, 27-ik sz., az emeletben.

Tiszti Lajos,
a francia s angol nyelv gym.
tanára.

(Beküldetett.) Egy a minoriták klastromától nem messze lakó család jutányos árért minden ellátásra elvállal deákokat az alsóbb osztályokból. Ez iránt személyesen vagy levél útján tudakozódhatni e lap kiadóhivatalában.

NYILT TÉR. *)

Már folyó év október elsején végbe megy

A HITELSORSJEGYEK HUZÁSA

200,000, 40,000, 20,000, 5000

és több apró nyereményekkel, melyre igérvények 4 frtért kaphatók

Bettelheim testvéreknél.

Vidéki megrendelések pontosan teljesítettek.

Du Barry gyógyhatású Revalesciére-je. Az újságíróknak legkedvesebb kötelességei közé tartozik, olvasóink oly újabb találmányt, mely különösen az emberiség előnyére tűnik föl — előhozni — mely szempontból mi is t. olvasóinkat felkérjük, hogy minden figyelmüket Du Barry Revalesciérenek szenteljék, mely egészséget fenntartó czikknek legfőbb előnye az, hogy erőt s egészséget helyreállít, — köztisztelőben álló, nagyhirű egyének bizonyítványai is tanúsítják, hogy jelen esetekben — minden más eddig ősmert szerket — sokkal felülmúl u. m.: Emészthetlenség, dugulás, bővér, gőrcsök, szédülés, gyomorhőv, hasmenés, alvástalanság, ideggyengülés, epelés, máj-, hólyag- és vesébántalmak, idegesség, felpuffanás, feszülés, szivdobogás, ideges fejbántalom, sükettség, fej- és fulzugás, minden testrészbéli fájdalom, vese- és légesővész, aszkór, chronikus gyuladások, gyomor- és börkütegek, görvény, hideglélés, mirigydagányat, vízbetegség, köszvény, emelygés és hánys terheség alatt, levertség, komorkorág, általános gyengeség, köhögés, álmatlanság, emlékezetgyengeség, kimerülés; buskomorság, anyaméhkór s a t.

Mindezekről vagy 60,000 bizonyítványt lehet évenként felmutatni.

Ezen nagybecsű tárgygyeszer pléhdobozokban „Barry du Barry et Co.“ pecséttel s használati utatással árutatják. Árak: 1/2 font 1 ft 50 kr. — 1 font 2 ft 50 kr. — 2 font 4 ft 74 kr. — 5 font 10 ft — 12 font 20 ft, és 24 font 37 ft 50 kr. — Barry du Barry et Co., 77. Regent Street, London; 26 Place Vendome, Páris; 6 Freijung, Schottenhof Bécs és 10, Roszmarkt, Majna melletti Frankfurtban. Kapható még Borszlóban Schwarz S. G.-nél, Magdeburgban Prevot és Hammornál, Szent-Pétervárott Stoll és Schmidt-nél.

*) Az e rovatban foglaltakért csak a sajtóhatóság irányában vállal felelősséget a Szerkesztő.

Távirati tudósítás

a bécsi börzéről 1866. szept. 28-án.

5% Metalliques	62.—	Hitelintézet	153.40
Nemzeti kölcsön	68.70	Váltó Londonra	127.—
1860. évi kölcsön	81.10	Ezüst	127.25
Bankrészevény	723.—	Arany	6.09

Felelős szerkesztő: Környei János.

H I R D E T É S E K.

680-44
Huzás 1866. okt. 1-én
HITELSORSJEGY-IGÉRVÉNYEK
huzás 1866. évi október 1-én
főnyeremény 200,000 frt,
továbbá 40,000, 20,000, 2 à 5000, 2 à 2000, 3 à 1500,
3 à 1000, 37 à 400 for. sat. **SOTHEN C. JÁNOS** nagy-
kereskedőház aláírásával:
ára 3 frt 50 és 50 kr. bélyegdij
kaphatók Aradon
Schwarz Zsigmond
fűszerkereskedésében a narancsfához.
10 igérvény megvevője egyet ingyen kap.
Vidéki megrendelések a leg-
pontosabban teljesítettek.

1970/1866. törv. 706-2.3
Hirdetmény.
Aradmegye törvényszéknek 4001/1866. sz. a. kelt végzése folytán közhírre tétetik, miszerint Lup Gyorgyának Zsiványeszk Juon ellen 20 frt törke és járuléka erejéig solymosi 305. tjkben, 1 hold és 100 négyszögöl szőlő 16 frt becsérték kikültésével Solymos községhezánál nyilvános árverés útján f. évi októberhő 22-én d. e. 9 órakor becsáron vagy azon felül és f. évi november 22-én d. e. 9 órakor becsáron alól is fog eladatni a hová a venni száudékozók azzal hivatnak meg, hogy az árverési feltételt alólírotnál megtekinthetik.
Radnán szept. 18-án 1866.
Ladányi Lajos,
végrehajtó bír.

710-1.2
HITELSORSJEGY-IGÉRVÉNYEK,
huzás f. é. október 1-én
kaphatók:
Wallfisch Ch. és fiainál.

688-3.3
Sertés eladás.
Meltóságos gróf Zelénsky Amália ötveneszi gazdaságában 500 drb téli malacz eladatik.
Az urad. tisztartóság által.
711-1.3
Trombita-utca 19-ik számú házban 4 szoba, konyha, pincze és padlásból álló lakás olcsó áron bérebe adandó, — bővebb értesítést ugyanott.

1907/1866. 703-2.3
Árverési hirdetés.
Közhírre tétetik, miszerint Aradmegye törvényszékének 3409/1866. sz. a. végzése folytán gyoroki árvagyámságnak 72 ft 71 kr. törke s járulékaitevő követelése erejéig Bragyin Nika és neje Pereza Satoja gyoroki lakostól bírólilag lefoglalt s összesen 170 ftra becsült gyoroki tjk 265. sz. a. felvett beltelkes ház és egy hold szántóföld f. évi októberhő 8. napján, szüks g esetében ugyanez évi novemberhő 12. napján mindenkor Gyorok községhezánál d. e. 11 órakor végrehajtási árverésben el fog adatni.
Az árverési feltételek alólírotnál előlegesen megtekinthetők.
Kelt Aradon 1866. évi aug. 14-én.
Bodroghy István,
főszolgabíró.

705-2.3
Hirdetmény.
A ménesi k. k. tisztartóság részéről ezennel közhírre tétetik, miszerint azon a zimándi pusztához tartozó Hodája nevezet alatt előforduló mintegy 8 holdnyi szántóföld osztály az eddigi haszonbérletnek kárára és vesztéségre 1866. évi november elsejétől három évre felsőbbi jóváhagyás fentartása mellett újra haszonbérbe adatni fog.
Bérleni szándékozók 10% bánatpénzzel és a haszonbéri biztosítéki adatokkal ellátva, sziveskedjenek f. é. október 3. napján reggeli 9 órakor a Paulison létező ménesi tisztartósági irodában megjelenni, hol az árverési feltételek mindenkor betekintheők.
Utóigéretet el nem fogadtatnak.
Írásbeli ajánlatok, melyek 10% bánatpénzzel és a biztosítéki adatokkal ellátva legyenek az árverési nap előestéjéig alólirt tisztartói hivatalnál benyújthatandók.
Kelt Paulison szeptember 19 én 1866.
Ménesi államjavak tisztartói hivatala.